

中国人民大学出版社

DONGXI
FANG
LU NLIXUE

「日」 山田孝雄 著

东西方伦理学

吴旭涛 周晓方 林 群 熊天衡 译



东西方伦理学

〔日〕山田孝雄

著

东西方伦理学

【日】山田孝雄 著

吴潜涛、周晓方

魏 群、魏若梅 译

责任编辑 管黔秋

河南人民出版社出版

河南第一新华印刷厂印刷

河南省新华书店发行

787×1092毫米 32开本 9.625印张 183千字

1989年12月第1版 1989年3月第1次印刷

印数1—4,70册

ISBN7-215-00316-7·B·23

定 价2.95元

内 容 提 要

本书为日本大学名誉教授、帝京大学教授山田孝雄博士所著，在国际学术界有一定影响。

本书涉猎广泛，既有伦理学基本原理的阐述，又有古今东西方伦理学说的评介。作者在文中介绍了从苏格拉底、亚里士多德到边沁、格林的西方伦理思想，同时又介绍了从孔子到王阳明的东方伦理学思想。作者试图通过对东西方伦理思想史的比较研究，把握人类伦理文化的发展规律，有不少新的见解。

全书融知识性、趣味性于一体，语言明快。

序

目前，我国处在社会主义的初级阶段，经济体制改革和政治体制改革正在深化和发展。伟大的实践需要伟大的理论。随着十亿人民丰富生动的现代化建设和改革事业的发展，人们之间的道德关系和伦理观念必将发生巨大的变化。深入实际，用马克思主义的立场、观点和方法创造性地概括社会主义初级阶段的伦理实践，以建设有中国特色的社会主义伦理学体系，是时代赋予我们广大伦理工作者的光荣使命。

同时，马克思主义伦理学不能脱离人类文明发展的大道，它不是封闭的，而是开放的。因此，要使马克思主义伦理学得以发展和完善，不仅要研究中国的现实，而且也要研究古今中外的伦理思想资料，以批判地吸取人类思想史中的优秀成果。中日两民族一衣带水，有着悠久的历史交流史，无论在民族心理，还是在风俗习惯、道德风貌上都有许多相似之处。加强对日本伦理思想的探讨，对于我们当前的伦理学建设来说，也是一项不可忽视的工作。

《东西方伦理学》的作者是日本伦理学家山田孝雄博士。他1908年生于日本国青森县，1936年毕业于日本大学法文学部伦理教育学科，1939年毕业于东京文理科大学哲学科

伦理学专业。1939年至1941年间他留学美国,1941年至1953年间在日本大学讲授伦理学,曾任日本大学名誉教授,帝京大学教授。他对外国伦理思想很有研究,编著有《希腊伦理学史》、《边沁功利学说研究》、《世界幸福论》等。他撰写的这本《东西方伦理学》,1960年由大明堂出版,至1979年已重印25次,在日本伦理学界有一定影响。

作者以最高善(Summumbonum)为伦理学的中心问题,展开了世界伦理思想发展的论述,有史有论,东西结合,并对问题作出了自己的分析和评价。该书内容广泛,语言明快,融知识性、可读性于一体。然而需要指出的是,作者是一个唯心主义伦理学家,他对唯物主义的许多评价和分析,同我们的看法是不同的。他主张“人格实现说”,认为道德的善要按照“人格实现”这一根本原则来决定,而我们每个人都是永恒意识、上帝精神的体现。我们并不赞同这种论断。但是,只要我们坚持马克思主义的观点,有分析地阅读此书,还是会有不少参考价值的。

本书的译者在忠实原著上作了努力。

罗国杰

1988年3月16日

前 言

一、本书是作为大学教育课的伦理学参考书而编纂的。

二、伦理学本应是最切身、最容易理解的学问，至于大家说难以理解，我认为应归因于在阐述西方伦理思想时，由于直译，使用了意思暧昧、难懂的词语。因而本书注意克服这种弊端，这可以说是本书的特点。

三、本书收罗了能引起读者兴趣、而且是具有高等教养的人所必须了解的东西方古今的学说，所以在不同领域的专家看来，不足之处一定不少，但由于篇幅关系，很多应当涉及的资料也不得不忍痛割爱了。

四、把本书作为教科书使用时，东方思想篇可作为全年的讲义材料。或者只讲东西方古代伦理思想部分，这也是引起初学者兴趣的一种方法。从本书中单独抽出第五章，适宜于作为二学分的教授材料。所以本书也可以作为教师的教学参考书。

五、不胜希望通过本书出版能够使关心伦理学或道德问题的人不断地增多。

六、本书的西方人名和年代，依据岩波西方人名辞典进行了统一并附注于后。

七、研究室的田正重兴先生做了本书的校正和索引工作，在此谨表谢意。

山田孝雄

目 录

前 言	(1)
第一章 绪 论	(1)
第一节 什么是伦理学	(1)
一 伦理学研究的对象是什么	(1)
二 我们为什么需要伦理学	(3)
三 善、恶、正当、不正当等词的含义是什么	(4)
四 伦理学的目标是什么	(6)
第二节 伦理学的定义	(7)
一 伦理学的语义	(7)
二 Ethics的词义	(11)
三 伦理学的定义	(12)
第三节 伦理学与各学科的关系	(15)
一 科学的种类	(15)
二 伦理学和政治学	(18)
三 伦理学和法律学	(20)
四 伦理学 and 经济学	(23)
五 伦理学和其它诸学科	(25)

第二章 西方古代伦理思想	(29)
第一节 西方伦理学的产生	(29)
一 伦理学的形成过程	(29)
二 自然哲学家和雅典的社会形势	(30)
三 智者派的出现	(32)
第二节 苏格拉底	(37)
一 生涯	(37)
二 普遍真理的确立	(41)
三 知行合一	(43)
四 知识、德性和幸福的统一	(44)
五 认识你自己	(46)
六 苏格拉底之死	(47)
第三节 苏格拉底的影响和小苏格拉底学派	(50)
一 苏格拉底的影响	(50)
二 麦加拉学派	(51)
三 犬儒学派	(53)
四 昔勒尼学派	(55)
第四节 柏拉图(彻底的苏格拉底学派)	(58)
一 生涯	(58)
二 理念论	(62)
三 伦理说	(66)
(一) 国家的德性	(67)
(二) 个人的德性	(76)
四 政治论	(79)

第五节 亚里士多德	(83)
一 生涯	(83)
二 善和目的	(85)
三 道德的德性和中庸	(88)
第六节 伊壁鸠鲁学派和斯多葛学派	(92)
一 伊壁鸠鲁学派	(92)
二 斯多葛学派	(97)
第三章 古代东方伦理思想	(104)
第一节 东方伦理思想的形成	(104)
一 处于乱世的孔子和老子	(104)
二 老子的伦理观	(106)
三 孔子的生涯	(108)
四 孔子的为人	(112)
五 孔子的伦理说	(115)
(一) 仁	(115)
(二) 礼	(119)
第二节 儒家	(122)
一 战国时代的九流百家	(122)
二 子思和中庸	(124)
三 孟子的伦理思想	(128)
(一) 性善说	(129)
(二) 仁义五伦	(131)
(三) 修养论	(132)
(四) 政治论	(134)

四 荀子的伦理思想·····	(135)
(一) 性恶说·····	(136)
(二) 劝学·····	(137)
(三) 礼乐·····	(138)
第三节 道家·····	(139)
一 列子·····	(140)
二 庄子·····	(142)
第四节 法家和中世思想·····	(145)
一 管子·····	(145)
二 商子·····	(147)
三 韩非子·····	(150)
四 李斯·····	(155)
五 中世思想界·····	(158)
(一) 汉代·····	(158)
(二) 六朝时代·····	(160)
(三) 隋代·····	(160)
(四) 唐代·····	(160)
第四章 近代东方伦理思想·····	(162)
第一节 近代的特色·····	(162)
第二节 周濂溪·····	(164)
第三节 朱子·····	(166)
一 本体论·····	(167)
二 人性论·····	(167)
三 修养论·····	(168)

第四节 陆象山	(170)
第五节 王阳明	(172)
一 心即理	(172)
二 致良知说	(173)
三 知行合一	(176)
第五章 近代西方伦理思想	(179)
第一节 近代的特征	(179)
一 概论	(179)
二 近代的特点	(180)
三 自然科学的论证	(184)
四 新思想	(188)
第二节 自然主义	(192)
一 霍布斯的利己自然主义	(192)
二 斯宾诺莎的理性自然主义	(195)
三 休谟的同情自然主义	(200)
第三节 直觉说	(203)
一 概述	(203)
二 理性直觉说	(203)
三 审美直觉说	(207)
四 良心说	(211)
五 同情直觉说	(213)
第四节 严肃主义	(215)
一 康德的生涯	(215)
二 伦理学说	(220)

(一) 绝对的善	(222)
(二) 定言命令	(224)
(三) 诸种实践的原则	(226)
三 目的王国	(230)
四 实践理性的公设	(230)
第五节 功利主义	(234)
一 概述	(234)
二 边沁的生涯	(235)
三 伦理思想	(240)
(一) 根本条件	(240)
(二) 功利原则	(242)
(三) 功利主义者	(242)
(四) 苦乐的计算方法	(243)
四 反对功利原则的原则	(245)
五 J·S·密尔的伦理学说	(247)
六 西季威克的伦理学说	(250)
第六节 理想主义	(253)
一 格林的生涯	(253)
二 知识的形而上学	(258)
三 伦理学说(自我实现说)	(263)
(一) 意志、知性和欲望	(263)
(二) 善和道德的善	(267)
(三) 道德进步和道德理想	(271)
(四) 道德进步的两个方面	(274)

第六章 结论——最高善的形式和内容	(279)
一 人格实现说的由来	(279)
二 人格实现与道德善	(281)

第一章 绪 论

第一节 什么是伦理学

一、伦理学研究的对象是什么

人们在社会生活中自觉行动时，才能产生“伦理”或“道德”现象。因此，对于缺乏理性、不能自觉行动的未开化的人和幼儿来说，即使有难以想象的、巧妙的自我保存及种族保存行为和风俗习惯，也不能直接将其视为道德现象。

与此相反，行为者具有“自我意识”而自觉地行动时，尽管是微不足道的一抬手，也可将其视为道德现象。

孟子说：“道在尔。”^①同情路旁的贫困者并给予帮助，或为提高自己的才干而学习，这都是合乎“道”的道德行为。这种行为被圣人贤者极力称赞，凡人也视之为善行，并希望从内心里得到它。“伦理”、“道德”就在日常生活之中，而不是在日常生活之外。

^①见《孟子·离娄章句》上。

但是，在现代，为什么“伦理”、“道德”这样的词被敬而远之，而不能引起年轻学生对它的学习兴趣呢？究其原因并不困难。这是由于固有的先入为主的观念流行传播的缘故。这种观念认为，伦理压抑人性，束缚自由，而且凡人难以接近，即使学习了伦理，对人生也无用处。

诚然，孔子说“朝闻道，夕死可矣”，嗟叹道的难知；康德也认为“道德”是严肃的。但是这只是“道德”的一面，而非全貌，正象稀有的天才所论述的数学不是全部数学一样。

一般来说，伦理学的研究对象是我们日常生活中所遇到的各种问题。举例如下：

(1) 究竟什么是幸福 (happiness) ？

(2) 幸福是人类行为的最终目的 (ultimate end) 吗？

(3) 自古以来，哲人所追求的德性 (virtue) 是什么？它是怎样产生的？

(4) 快乐 (pleasure) 对于人生有何意义？

(5) 人是追求德性，还是追求快乐呢？

(6) 意志的自由 (freedom of the will) 意味着什么？

(7) “应当做 (ought to do) 这样的事”，这种义务意识是如何产生的？

(8) 导致正当行为的东西是理性 (reason) ，还是情感 (feeling) ？

(9) 我们要象寻求自己的幸福 (welfare) 一样来寻求他人的幸福，真有这样的义务吗？